



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4 **180208502**
IT-70026 Modugno **5008773657**
BA

EX Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 35201350	Sendungs-Nr. Shipment no. 49297441	Versandtag Ship date 2018-11-19
Kunden-Nr. Customer No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 1
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext. 225 45P	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

ABLADESTELLE: 14248

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

DAP

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

MODUGNO

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
	IHRE	UST-IDNR: IT04886850728		
		EU-LIEFERUNG		
*****	Auftrags-Nr.	0195959		
	Lieferung	35201350		
	Lagerort	61/5961		
	Bestellnummer	550003884502		
	Ihre Zeichen	413		
	Zusatzdaten	20170712		
0010	KD-Sach-Nr.	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
	Charge	0032178112		
		COM-Code DI		
		Ursprungsland DEUTSCHLAND		
Packmittelliste zum Lieferschein (Leergutverwaltung): Kundenbezeichnung				
	40 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-			
	300X200X147, 20-14-02-90			
	1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,			
	Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,			
	schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Packstückliste zur Sendung:				
	Sendnr/Index Kolli	Brutto	Tara	Paketdienstnr
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	49297441-001 503099200	392,0	36,8	340476435030992005
Summe zur Sendung	49297441	1 Kollis	392,0	36,8
				0,430 m3
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP35201350				
Bitte beachten Sie auf Positionsebene die neue und alte INA-Material-				
Nummer. Die alte Materialnummer wird fett gedruckt. Vielen Dank.				
Fortsetzung 2				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:13



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no.	Sendungs-Nr. Shipment no.	Versandtag Ship date
35201350	49297441	2018-11-19
Kunden-Nr. Custom.No.	Lieferanten-Nr. Supplier No.	Seite Page
024466	91000733	2
Unsere Zeichen Our reference	Hausruf Ext.	
WP/IWS-P21		

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

ABLADESTELLE: 14248

zustellender Spediteur / Delivering carrier

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery	Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour
DAP	MODUGNO

Pos.-Nr. Position	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Koll - Index / Pack. - Index
Versandstelle Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:13



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																																				
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18B024Q																																				
DE 91074 Herzogenaurach				Datum / Date 19.11.2018 13:02																																				
				Richtung / Direction Ausgang / Outbound																																				
Beladestelle / Loading point G 29 / Tor 93				Spediteur / Carrier Flash Europe																																				
Ladetag / Loading date 19.11.2018				Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																																				
Ladeuhrzeit / Loading time 12:00																																								
Empfänger / Receiver GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahni V Dei Ciclamini 4		Kunden-Nr. / Customer no. 24466		Driver's name:																																				
IT 70026 MODUGNO				Mobile phone:																																				
Kontakt / Contact		Telefon / Phone		Licence plate no:																																				
		E-Mail Adresse / Address		Eintreff-Datum / Required date 20.11.2018																																				
				Eintreff-Zeit / Required time 06:00																																				
Shipping reference number																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49297433</td> <td>Pallet</td> <td>1</td> <td>80</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>49297441</td> <td>Pallet</td> <td>1</td> <td>80</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>kg</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>380,000</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>380,000</td> </tr> </tbody> </table>						Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49297433	Pallet	1	80	60	49297441	Pallet	1	80	60					kg					380,000					380,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																																				
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																																				
49297433	Pallet	1	80	60																																				
49297441	Pallet	1	80	60																																				
				kg																																				
				380,000																																				
				380,000																																				
Summe Packstücke / Amount parcels 2				Gesamt Gewicht / Total weight 760,000																																				
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/WS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																																				
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature 20 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																				
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																																				

G	N	7	8	7	1	0	3	A	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1	5	44	18
---	---	----	----

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: GETRAG

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: VIA DEI CICLAMINI 6

MODUGNO 70026

IT

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Reserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

NOM DU SIGNAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE: _____

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

20 NOV 2018

Quantité/ Quantity/ Anzahl	Conditionnement t / Packaging/ Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids/ Weight/ Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis CMR	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährlich Non Oui: N° ONU No Yes: UN n° Nein Ja: UN n° ...
2	PLT			Transport: Prix/Charge/Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	Classe, Class, Klasse ... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport/ Temperaturgeführte Transporte Non Oui: Temperature: ... No Yes: Temperature: ... Nein Ja: Temperatur: ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beiliegenden Unterlagen ...	
49097423 49097447						

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur Flash Code: PL 7525 Raison Sociale/ Name / Firma: JOHN Arleta Ulatowska ul. Spokojna 7/2 Adresse-Tel/ Adress-Tel: 61-160 Daszewice NIP 781 160 81 99 Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: P05FSS7 Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°-2° A/WHERE/VO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 1° Transp. Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. Arrival of 2st Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: de Départ du 2° Transp. Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur ☐☐h☐☐ Observations/ Bemerkungen:	2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Adress-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°-3° A/WHERE/VO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: de Départ du 3° Transp. Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐ Observations/ Bemerkungen:
3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Adress-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°-4° A/WHERE/VO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: d'Arrivé du 4° Transp. Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur ☐☐h☐☐ Date/Datum: de Départ du 4° Transp. Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐☐h☐☐ Observations/ Bemerkungen:	4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Adress-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen _____ _____ _____ _____ _____

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^{ème} ex. destiné au dernier transporteur - 3^{ème} ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^{ème} ex. destiné au destinataire final - 5^{ème} ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für FLASH (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

☐ INTERNATIONAL ☒ CMR